

Ube

Plenning, D. v. Adolfsstr. 23 08 74
Frank & Schlu
Jungfernstieg 44 35 33 96
Frank, G. Melderer Str. 4 48 18 71

Fransösisch-Holländisch
Guillaume v. d. Boom Dolm.
Hamburg 13, Isestraße 39
über 48 71 13

Clara E. Gerberding
Vereidete Dolmetscherin
und Übersetzerin der
spanischen Sprache
Hmb. 36, Colonnaden 70
☎ 34 72 24 u. 34 29 23

Guthorf, E. Sührweg 12 61 41 35
Haller, G., Opitzstr. 10b 27 28 68
Hamburger Fachübersetzer-
Zentrale G.m.b.H.
siehe Polaris

Hamburger Fremdsprachen-
schule G.m.b.H.
Dolmetscher-Institut
Hamburg 21, Karlstr. 38
Fernsprecher 22 35 92

Hartig, A. Polmoweg 12a 27 33 81
Hartmann, H.
Meist-Franke-Str. 32 61 21 09
Hartmann, J., Widukindstr. 1

Hirsch, Hrb. Haakestr. 4 47 96 86
Holdinghausen, G., Blank,
Bauers Weg 5a 86 42 12
Jacobsen, W., Davenstr. 12

Jacobsen, W., Davenstr. 12
Jensen, O.,
Jörgensen, O.,
Schneel. Landstr. 106 86 24 87

Kähler, E.-M., Albrechtsweg 74
Kästner, Louise spez. Spanisch
Lange Reihe 29 24 35 88
Kiehn, P., Neerichsweg 11

Kiehn, P., Neerichsweg 11
Köhler, W., Gohlstr. 47 27 85 10
Koch, E., Röhberg 35 25 32 91
Kraft, M., Kohnstr. 6 67 37 87

Kriesche, Altkönigsstr. 160 42 79 22
Krugewsky, v. Bohmerse 2 14 23 24
Kuhlwein, Henry, Hmb. 21
englisch, holländ., afrikaans

Stradefläche 4 23 01 85
Lassen, W. Hrb. Schwarzenb. Str. 9
Levers, M., Neu Schöningsstr. 77 49 17

Lochner, R. K.
siehe unten
Meincke, H.,
Schwenckstr. 102 40 31 81

HOLLÄNDISCH
Hans Meissner, Ing., Hmb. 22,
Kraepelinweg 16 ☎ 22 31 01
Meyer E. Husumer Str. 29 48 33 92

Michalschell, T. Dr. Bornstr. 6 44 76 25

R. K. LOCHNER
Diplom-Dolmetscher, akadem. gepr. Übersetzer, aml. gepr. Dolm.
Vereidigte Dolmetscher und Übersetzer
für die englische Sprache
Fachübersetzungen - Beglaubigungen - Konferenzdolmetschen
Hmb. 21, Overbeckstr. 10, Fernspr. 23 59 84

Alle Sprachen übersetzt Büro für Technik u. Wirtschaft
Hochschul-Professor
KARL RUDELOFF
Diplom-Ingenieur
Geprüfte, vereidigte, fachkundige Mitarbeiter
Hmb. 13, Heimhuder Str. 44 ☎ 44 88 22

Übersetzerdienst - fremdsprachl. Beratung
Hamburg 13, Hartungstraße 15
44 41 24 nach Geschäftsschluss 68 86 44
Technische Übersetzungen in all. Sprachen / Begutachtung.
Korrekturen / Graph. Gestaltung / Fremdsprachl. Werbung

Paula Mörer
vereid. Dolmetscherin
und Übersetzerin
der englischen Sprache
Hamburg 13
Grindelberg 39 I.
☎ 45 66 67

„Mundo“ Spez. Spanisch
Steinweg-Passage 25 ☎ 34 82 23
Neckels, A., Ebertallee 3 89 48 45
Nolde, G., Hartungstr. 15 44 41 24
Obermeyer, J., Neubergerstr. 63 25 82 47

Parga-Torres, R.,
Am Weiber 23 40 36 02
Plaus, R., Elligerweg 25 61 29 50
Pohlke, Feldhofstr. 113 43 55 54
Reimann, W. Dr. phil.
Spez. techn. Spanisch
Naltingerstr. 4 ☎ 26 24 19

SPANISCH
(spez. technisch)
WILLY O. REINECKE
Gegründet 1936
Amtlich geprüfter Dolmetscher
Hamburg 23, Eilbektal 62 I.
Fernsprecher: 26 28 30

Reuther, W., Griegstr. 118 42 78 55
Rohrbacher, E., Zickackw. 18 89 02 09
Rudolf, Karl
siehe unten
Rüter, W.,
Winterh. Marktpl. 1 47 59 94

Ruhberg, R., Illandstr. 80 25 15 42
Ruiz, Qu., Derbyweg 200 65 72 24
Scharfberg, Eggersstr. 15 42 82 30
Schnell, H.,
Bellbrookstr. 46 61 35 00
Schneider, G., Kollaustr. 17 58 29 96

Schön, A.,
Religions Garten 28 26 22 51
Französisch
Schreibmeister, Chlebaux A
☎ 33 58 88

Schreibstuden Sprinkenhof
Hmb. 1, Springelwiete 3
(Sprinkenhof) ☎ 33 40 76
Schulze, R., Wollstob 2 89 50 28
Sella, v. Lgh. Höpen 10 59 61 40
Siers, Joh., Reihelk 72 62 27

Stapf, A., Dipl.-Dolm., W.
Eckerkamp 36 56 10 37
Stücken, G., Schanzstr. 69 43 44 29
Taranow, Ferdinandstr. 36 33 14
Tenne, H., Palmallee 130a 42 60 77
Treumann, B., Fa.,
Svebenbrunnen 17c 63 16 45

Trizac, Julien
Sämtliche Sprachen
Hmb. 1, Alsterstr. 13 33 02 74
Übersetzerdienst
siehe unten links
Übersetzungsbüro Hansa,
Klosterallee 110 48 06 62
Übersetzungsbüro Lühbe, Bei der
Apostelkirche 22 40 99 27

Übersetzungsbüro Hansa
Klosterallee 110 48 06 62
Übersetzungsbüro Lühbe, Bei der
Apostelkirche 22 40 99 27
Übersetzungsbüro
Fr. Guillermo Rüden
gegr. 1888, Isokai 21 48 79 79
Valkmeyer, M., Lohrstr. 3 61 53 01
Wendel, L., Poststr. 37 34 54 80
Wernerberg, H.,
Schmidskystr. 19 24 29 14
Worms, S., Johannisallee 12 44 31 37

Zacher, H., Wiesendamm 47 61 65 60
Strakamp, W.
Cuxhaven
Lübbeck
Albrecht, Dr. Jul.-Leber-Str. 23 23 06
Hank, F., Schwart. Allee 85 41 89
Hinkelmann, P., Gerner Str. 42

Petersen, A., Ratzeb. Allee 57 56 391
Plomka, J., Gerner Str. 34 26 73
Übersetzungsbüro,
Halenstr. 27 40 30
Cherstein, u. Schreibbüro
Kaiser 12 22 91
Warr, Carl Ingenieur
englisch, französisch, dänisch
spez. technische Übersetzungen
Ratzeburger Allee 62 56 20 3

Tel-Interpret
Deutscher Telefon-Dolmetsch-
dienstb. Lüneburg 31 43 57
Preis
Tostedt 294
Wedel 2814
Wrede, J.

Uhrarmbänder*
Hamburg
Grünwald, Hans, Hmb. 13
Rosenbaumstr. 122 44 36 79

Uhren
1. Allgemein
2. Elektrische Uhren
3. Kontrollapparate
4. Schachuhren*
5. Schiffuhren*
6. Stoppuhren*

1. Allgemein
Hersteller
Hamburg
Bodammer, K., Rittersstr. 21 59 89 55
Hanselmann, Werkst. I., Feinmeh.
u. Optik Friedrichs & Co.,
Oldesloer Str. 97 58 83 43
Judith, K., Finkw., Cilli-Gohrs-
Weg 3 84 63 09

Großhandel
Ade, A.K.G., Gr. Bäckerstr. 9 36 64 17
Albrecht, H.,
Kaiser-Wilhelm-Str. 17 ☎ 34 71 14
Averhoff, R., Lohrstr. 7 61 50 05

Wilh. Benöhr
Gegr. 1886
Erzeugnisse der Fabriken
Junghans - Kienzle - Mauthe
u. a.
Uhren für Werbezwecke
Synchro-Uhren
Uhren aller Art
Hamburg 1, Spitalerstr. 16
☎ 32 78 81 u. 32 52 86

Brehmer, H. V., Sauer-Str. 5 89 19 17
Cunitz, J. F.
Hmb. 1, Chlebaux B 32 78 15
Daniel, H.,
Philosophenweg 33 42 92 25
Dtsch-Schweizer Uhren Hds. GmbH,
Neuer Wall 36 34 23 77

Eldona Handelsge. E. Duss & Co.
Hochallee 23 45 72 62
Eterna Uhren-Vertrieb
Sierichstr. 158 47 83 68
Excellent Versands. E. Menzel
27 87 97
Freiermuth, W., Gr. Bäckerstr. 1
36 52 24
Gerken, H., Kais.-Wilh.-Str. 17 34 73 82
Gulisch, Stresemannstr. 242 43 58 08
Halte Exp. Großh. Schmidt & Co
Blankenburger Landstr. 88 83 13 29

Ernst Hausdorff
Hamburg 26, Gieselerstr. 75
☎ 25 13 40
Heischek, C.,
Schälerkampallee 50 50 51 31
Reiß, O., Kroschmannstr. 56 51 74 67

Michael J. Hofmann
Gegründet 1933
Import, Groß- und Einzelhandel
Uhren für alle Zwecke
auch „Stoppuhren „Hannan“
für Industrie, Labor, Sport etc.
Uhren für Werbezwecke oder
als Geschenkartikel
Hamburg 36, Esplanade 36 a
☎ 34 77 77

Keller, H., Mansteinstr. 30 40 33 76
Kiemer, W., Rothenbaumch. 34
44 33 55
König, Walter Hmb. 36
Bleichenbrücke 10 34 33 16
Loh, A., Lohrstr. 18 58 23 84
Kölster, W., Isenstr. 81 48 30 58
Kölster, J., Ferdinandstr. 5 32 38 21
Langhoff, H., Loh. 1,
Althof 46 59 82 27

Herbert Haase
Uhren, Goldwaren, Bestecke
Hmb.-Lokst., Ahornallee 3
☎ 58 28 89

Ollenschläger, H.,
Herm.-Jans-Weg 71 59 93 64
Pries & Witten,
Ferdinandstr. 61 32 48 01
Röding, W., Stückenstr. 59 23 23 15
Rogg, J., Holzdamm 20 24 21 03
Rühmann, J. & Co.,
Brodschangen 3 33 64 16

Rahdorf, W., Doroth. Str. 65a 27 25 18
Russ & Quehl, Monckbergstr. 3
32 05 61
Schaper, A. & E., Gerholfstr. 16 34 55 41
Schmidt, R., H. Schlump 33 45 48 32
Schubert, E., Holstenw. 10 35 50 82
Schüler, W., Steilstr. 19a 61 61 64
Schure, W., Raboisen 58 32 09 63
Seemann, G., Deichstr. 50 36 61 82

Speer Wilhelm
Uhren-Größthlg. u. Speer-Patente
Hmb. 11 Kl. Johannisstr. 4
Fsp. 36 67 23 u. 36 70 50
Tungeln, Rolf v., Blank,
Gr. Burstah 27 86 34 46
Uhren-Handels-Union GmbH,
Bleichenbrücke 10 35 07 41
Uhrenb. Senden GmbH,
Gr. Burstah 27 36 54 09

Vismann, Spitaler Str. 12 33 53 85
Wandschneider, Th. G.m.b.H.,
Gr. Burstah 36 36 73 72

PAUL FIRCHOW NACHF.
Apparate- und Uhren-Fabrik / Aktiengesellschaft
Technisches Büro Hamburg
Elektrische, Signal- und Kontrolluhren, Treppenhäuser, Schau-
lenster, Reklameuhren, Synchrouhren / Elektrische Zähler
Wärmetechnische Meß-, Regel- und Steuerapparate
Auslieferungslager und Reparatur-Werkstatt
HAMBURG 1 / Lange Reihe 29 / Fernspr. 24 33 71

Wieg, Hermann
Hamburg 11
Brandstvierte 29 32 44 82
Wildenhof, Rathhausstr. 14 33 65 97
Woll & Schroth
Hamburg 11, Kl. Reichenstr. 21-23
Fsp. 32 50 15 u. 33 87 87
Wrage, H. K.G.,
Hlokenpfeiler Wall 26 32 30 19
Wypkema, J., Isestr. 9 45 18 19

Ernst Hausdorff
Hamburg 26, Gieselerstr. 75
☎ 25 13 40
Heischek, C.,
Schälerkampallee 50 50 51 31
Reiß, O., Kroschmannstr. 56 51 74 67

Michael J. Hofmann
Gegründet 1933
Import, Groß- und Einzelhandel
Uhren für alle Zwecke
auch „Stoppuhren „Hannan“
für Industrie, Labor, Sport etc.
Uhren für Werbezwecke oder
als Geschenkartikel
Hamburg 36, Esplanade 36 a
☎ 34 77 77

Keller, H., Mansteinstr. 30 40 33 76
Kiemer, W., Rothenbaumch. 34
44 33 55
König, Walter Hmb. 36
Bleichenbrücke 10 34 33 16
Loh, A., Lohrstr. 18 58 23 84
Kölster, W., Isenstr. 81 48 30 58
Kölster, J., Ferdinandstr. 5 32 38 21
Langhoff, H., Loh. 1,
Althof 46 59 82 27

Herbert Haase
Uhren, Goldwaren, Bestecke
Hmb.-Lokst., Ahornallee 3
☎ 58 28 89

Ollenschläger, H.,
Herm.-Jans-Weg 71 59 93 64
Pries & Witten,
Ferdinandstr. 61 32 48 01
Röding, W., Stückenstr. 59 23 23 15
Rogg, J., Holzdamm 20 24 21 03
Rühmann, J. & Co.,
Brodschangen 3 33 64 16

Rahdorf, W., Doroth. Str. 65a 27 25 18
Russ & Quehl, Monckbergstr. 3
32 05 61
Schaper, A. & E., Gerholfstr. 16 34 55 41
Schmidt, R., H. Schlump 33 45 48 32
Schubert, E., Holstenw. 10 35 50 82
Schüler, W., Steilstr. 19a 61 61 64
Schure, W., Raboisen 58 32 09 63
Seemann, G., Deichstr. 50 36 61 82

Speer Wilhelm
Uhren-Größthlg. u. Speer-Patente
Hmb. 11 Kl. Johannisstr. 4
Fsp. 36 67 23 u. 36 70 50
Tungeln, Rolf v., Blank,
Gr. Burstah 27 86 34 46
Uhren-Handels-Union GmbH,
Bleichenbrücke 10 35 07 41
Uhrenb. Senden GmbH,
Gr. Burstah 27 36 54 09

Vismann, Spitaler Str. 12 33 53 85
Wandschneider, Th. G.m.b.H.,
Gr. Burstah 36 36 73 72

PAUL FIRCHOW NACHF.
Apparate- und Uhren-Fabrik / Aktiengesellschaft
Technisches Büro Hamburg
Elektrische, Signal- und Kontrolluhren, Treppenhäuser, Schau-
lenster, Reklameuhren, Synchrouhren / Elektrische Zähler
Wärmetechnische Meß-, Regel- und Steuerapparate
Auslieferungslager und Reparatur-Werkstatt
HAMBURG 1 / Lange Reihe 29 / Fernspr. 24 33 71

Wieg, Hermann
Hamburg 11
Brandstvierte 29 32 44 82
Wildenhof, Rathhausstr. 14 33 65 97
Woll & Schroth
Hamburg 11, Kl. Reichenstr. 21-23
Fsp. 32 50 15 u. 33 87 87
Wrage, H. K.G.,
Hlokenpfeiler Wall 26 32 30 19
Wypkema, J., Isestr. 9 45 18 19

Ernst Hausdorff
Hamburg 26, Gieselerstr. 75
☎ 25 13 40
Heischek, C.,
Schälerkampallee 50 50 51 31
Reiß, O., Kroschmannstr. 56 51 74 67

Michael J. Hofmann
Gegründet 1933
Import, Groß- und Einzelhandel
Uhren für alle Zwecke
auch „Stoppuhren „Hannan“
für Industrie, Labor, Sport etc.
Uhren für Werbezwecke oder
als Geschenkartikel
Hamburg 36, Esplanade 36 a
☎ 34 77 77

Keller, H., Mansteinstr. 30 40 33 76
Kiemer, W., Rothenbaumch. 34
44 33 55
König, Walter Hmb. 36
Bleichenbrücke 10 34 33 16
Loh, A., Lohrstr. 18 58 23 84
Kölster, W., Isenstr. 81 48 30 58
Kölster, J., Ferdinandstr. 5 32 38 21
Langhoff, H., Loh. 1,
Althof 46 59 82 27

Herbert Haase
Uhren, Goldwaren, Bestecke
Hmb.-Lokst., Ahornallee 3
☎ 58 28 89

Ollenschläger, H.,
Herm.-Jans-Weg 71 59 93 64
Pries & Witten,
Ferdinandstr. 61 32 48 01
Röding, W., Stückenstr. 59 23 23 15
Rogg, J., Holzdamm 20 24 21 03
Rühmann, J. & Co.,
Brodschangen 3 33 64 16

Rahdorf, W., Doroth. Str. 65a 27 25 18
Russ & Quehl, Monckbergstr. 3
32 05 61
Schaper, A. & E., Gerholfstr. 16 34 55 41
Schmidt, R., H. Schlump 33 45 48 32
Schubert, E., Holstenw. 10 35 50 82
Schüler, W., Steilstr. 19a 61 61 64
Schure, W., Raboisen 58 32 09 63
Seemann, G., Deichstr. 50 36 61 82

Speer Wilhelm
Uhren-Größthlg. u. Speer-Patente
Hmb. 11 Kl. Johannisstr. 4
Fsp. 36 67 23 u. 36 70 50
Tungeln, Rolf v., Blank,
Gr. Burstah 27 86 34 46
Uhren-Handels-Union GmbH,
Bleichenbrücke 10 35 07 41
Uhrenb. Senden GmbH,
Gr. Burstah 27 36 54 09

Vismann, Spitaler Str. 12 33 53 85
Wandschneider, Th. G.m.b.H.,
Gr. Burstah 36 36 73 72

PAUL FIRCHOW NACHF.
Apparate- und Uhren-Fabrik / Aktiengesellschaft
Technisches Büro Hamburg
Elektrische, Signal- und Kontrolluhren, Treppenhäuser, Schau-
lenster, Reklameuhren, Synchrouhren / Elektrische Zähler
Wärmetechnische Meß-, Regel- und Steuerapparate
Auslieferungslager und Reparatur-Werkstatt
HAMBURG 1 / Lange Reihe 29 / Fernspr. 24 33 71

Wieg, Hermann
Hamburg 11
Brandstvierte 29 32 44 82
Wildenhof, Rathhausstr. 14 33 65 97
Woll & Schroth
Hamburg 11, Kl. Reichenstr. 21-23
Fsp. 32 50 15 u. 33 87 87
Wrage, H. K.G.,
Hlokenpfeiler Wall 26 32 30 19
Wypkema, J., Isestr. 9 45 18 19

Ernst Hausdorff
Hamburg 26, Gieselerstr. 75
☎ 25 13 40
Heischek, C.,
Schälerkampallee 50 50 51 31
Reiß, O., Kroschmannstr. 56 51 74 67

Michael J. Hofmann
Gegründet 1933
Import, Groß- und Einzelhandel
Uhren für alle Zwecke
auch „Stoppuhren „Hannan“
für Industrie, Labor, Sport etc.
Uhren für Werbezwecke oder
als Geschenkartikel
Hamburg 36, Esplanade 36 a
☎ 34 77 77

Keller, H., Mansteinstr. 30 40 33 76
Kiemer, W., Rothenbaumch. 34
44 33 55
König, Walter Hmb. 36
Bleichenbrücke 10 34 33 16
Loh, A., Lohrstr. 18 58 23 84
Kölster, W., Isenstr. 81 48 30 58
Kölster, J., Ferdinandstr. 5 32 38 21
Langhoff, H., Loh. 1,
Althof 46 59 82 27

Herbert Haase
Uhren, Goldwaren, Bestecke
Hmb.-Lokst., Ahornallee 3
☎ 58 28 89

Ollenschläger, H.,
Herm.-Jans-Weg 71 59 93 64
Pries & Witten,
Ferdinandstr. 61 32 48 01
Röding, W., Stückenstr. 59 23 23 15
Rogg, J., Holzdamm 20 24 21 03
Rühmann, J. & Co.,
Brodschangen 3 33 64 16

Rahdorf, W., Doroth. Str. 65a 27 25 18
Russ & Quehl, Monckbergstr. 3
32 05 61
Schaper, A. & E., Gerholfstr. 16 34 55 41
Schmidt, R., H. Schlump 33 45 48 32
Schubert, E., Holstenw. 10 35 50 82
Schüler, W., Steilstr. 19a 61 61 64
Schure, W., Raboisen 58 32 09 63
Seemann, G., Deichstr. 50 36 61 82

Speer Wilhelm
Uhren-Größthlg. u. Speer-Patente
Hmb. 11 Kl. Johannisstr. 4
Fsp. 36 67 23 u. 36 70 50
Tungeln, Rolf v., Blank,
Gr. Burstah 27 86 34 46
Uhren-Handels-Union GmbH,
Bleichenbrücke 10 35 07 41
Uhrenb. Senden GmbH,
Gr. Burstah 27 36 54 09

Vismann, Spitaler Str. 12 33 53 85
Wandschneider, Th. G.m.b.H.,
Gr. Burstah 36 36 73 72

PAUL FIRCHOW NACHF.
Apparate- und Uhren-Fabrik / Aktiengesellschaft
Technisches Büro Hamburg
Elektrische, Signal- und Kontrolluhren, Treppenhäuser, Schau-
lenster, Reklameuhren, Synchrouhren / Elektrische Zähler
Wärmetechnische Meß-, Regel- und Steuerapparate
Auslieferungslager und Reparatur-Werkstatt
HAMBURG 1 / Lange Reihe 29 / Fernspr. 24 33 71

Wieg, Hermann
Hamburg 11
Brandstvierte 29 32 44 82
Wildenhof, Rathhausstr. 14 33 65 97
Woll & Schroth
Hamburg 11, Kl. Reichenstr. 21-23
Fsp. 32 50 15 u. 33 87 87
Wrage, H. K.G.,
Hlokenpfeiler Wall 26 32 30 19
Wypkema, J., Isestr. 9 45 18 19

Ernst Hausdorff
Hamburg 26, Gieselerstr. 75
☎ 25 13 40
Heischek, C.,
Schälerkampallee 50 50 51 31
Reiß, O., Kroschmannstr. 56 51 74 67

Michael J. Hofmann
Gegründet 1933
Import, Groß- und Einzelhandel
Uhren für alle Zwecke
auch „Stoppuhren „Hannan“
für Industrie, Labor, Sport etc.
Uhren für Werbezwecke oder
als Geschenkartikel
Hamburg 36, Esplanade 36 a
☎ 34 77 77

Keller, H., Mansteinstr. 30 40 33 76
Kiemer, W., Rothenbaumch. 34
44 33 55
König, Walter Hmb. 36
Bleichenbrücke 10 34 33 16
Loh, A., Lohrstr. 18 58 23 84
Kölster, W., Isenstr. 81 48 30 58
Kölster, J., Ferdinandstr. 5 32 38 21
Langhoff, H., Loh. 1,
Althof 46 59 82 27

Herbert Haase
Uhren, Goldwaren, Bestecke
Hmb.-Lokst., Ahornallee 3
☎ 58 28 89

Ollenschläger, H.,
Herm.-Jans-Weg 71 59 93 64
Pries & Witten,
Ferdinandstr. 61 32 48 01
Röding, W., Stückenstr. 59 23 23 15
Rogg, J., Holzdamm 20 24 21 03
Rühmann, J. & Co.,
Brodschangen 3 33 64 16

Rahdorf, W., Doroth. Str. 65a 27 25 18
Russ & Que